Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 69 (1943)

Heft: 41

Artikel: Aenglisch rede!

Autor: Vino

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-481413

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

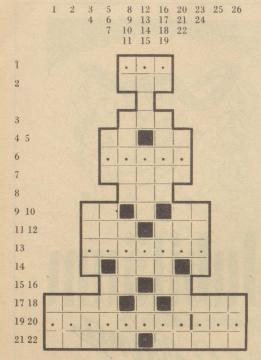
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Die Herren Wahlstrategen sich mögen überlegen, im Interesse wessen sie oft im Kampf vergessen die pp. Kinderstuben; fast wie die bösen Buben, die, wenn sie schon nicht törfen, sich Dreck und Schlamm nachwörfen und ihre eignen Kleider dabei verdrecken.

Leider. AbisZ

Mitten in der Nacht erwacht Frau Susy und stellt mit Schrecken fest, daß ihr Mann immer noch nicht zu Hause

ist. Kurz entschlossen ruft sie das Amt

an und gibt an die fünf besten Freunde

ihres Mannes gleichlautend dieses Tele-

sein verbleib bekannt susy.»

nachtet heute bei mir.»

«otto noch nicht zurück drahtet ob

Eine knappe Stunde später ist Frau

Susy im Besitz von fünf Antworttelegrammen. Sie lauten übereinstimmend

so: «sorge unnötig stop otto über-

Kreuzworträtsel Nr. 41

Waagrecht:

1 ??? 2 feierliche Dichtung. 3 einfarbig. 4 Präposition. 5 ist nicht spitzig, und sticht doch alles. 6 ????? 7 in zehn Jahren: Prähistorische Fahrzeuge! 8 Kolbenweg im Zylinder. 9 Kennzeichen der Gesandtschaftswagen. 10 Titel der englischen Parlamentarier. 11 Rindviehfutter. 12 bezeichnet Geschäftsteilhaber. 13 ????? 14 finnische Stadt. 15 .. canto del cucu. 16 Ton zwischen do und mi. 17 Wahnidee Politisch Unmündiger Kindsköpfe. 18 Angsttraum der Schüler und Diplomaten. 19 ????? 20 ??? 21 nur was dich beißt. 22 Tempobezeichnung langsamer Sätze.

Senkrecht:

1 Werkbund bildender Künstler (offiz. Abk.). 2 durch lat. (... Bahn, ... Nachnahme). 3 Zugerdorf. 4 Achsengegner. 5 kurzer Mädchenname. 6 Artikel im Akkusativ. 7 ins gefährliche Stadium getreten. 8 Fragewort. 9 Teil des Uhrwerks. 10 mineralreiches Gebirge zwischen zwei Kontinenten. 11 auf Dora Zigerlis Bluse. 12 paradiesischer Ort. 13 Futteral. 14 was du mit Treu und Redlichkeit tun sollst. 15 s. 16 waagr. 16 s. 15 senk. 17 altväterischer Schaaggi (J = I). 18 Vereinigung zu gemeinsamem Gurgelitraining. 19 Doppelkonsonant. 20 Skiklub Samaden. 21 wie du..., so ich dir. 22 Lieferantin punktfreien Bratens. 23 Meister ... = Wappentier der Gemütlichen. 24 Office de la Süreté Nationale. 25 allgemeine schriftliche Anrede. 26 akustisches Phänomen (ch = 1 Buchst.).

Kreuzworträtsel Nr. 40

Auflösung: «Das Lachen erhält uns vernünftiger als der Verdruß,» (Lessing.)



Aenglisch rede!

Aenglisch sell me künftig rede, hät de Churchill chürzlich gsait, änglisch rede chönn en jede, dänn das seig vo Eifachheit.

Also zeig dyn Blick dyn wyte, nimm en Schigg und chauf es Buech, sunsch redscht du in Friedeszyte nume wie nen Schwyzerruech.

D'Zürcher Juged folgt sit Jahre scho im Winston Churchills Wink, uf de Straße, i de Bare heißt's: good morning, please a drink

Aenglisch rede wott e jedi, d'Folg isch, daß' kein Hans meh git, Tschony sait me jetzt und Teddy, das isch schöner, is-n't-it??

Doch de Wortschatz, hallo Mischter? Dä-isch z'Züri nid so groß, öppe füfzäh Wörter ischt-er oder öppe driizäh bloß!

Recht hat er!

Im Hofe des Hauses meiner Tante steht ein Velostand mit einem Blechdach darüber. Der sieben Jahre alte Bub eines Mieters vergnügt sich nun damit, die tollsten Tänze auf diesem Dächlein aufzuführen. Erst nach drei sehr entschiedenen Protesten seitens der Hausbesitzerin bequemt sich der Kleine, herunterzusteigen. Dabei fragt er empört: «Für was zahlt me denn dere de-Zins?»



«Ich habe eine sehr sparsame Frau; sie macht mir meine Krawatten aus ihren alten Kleidern!» «Das ist noch nichts; die meinige macht aus meinen alten Krawatten ihre Kleider!»

en allen Krawallen inre Kle

Bim Gwafför

gramm auf:

Die guten Freunde

Gwafför: «Was wotsch au, Meiteli?» Klein Susi: «Ich ha nume welle fröge, was für mich Gratisdurwälle choschted...» W. B.

> Wir treffen uns im Baselstab

> > Basel Marktplatz

Großrestaurant u. Konzertlokal Telephon 3 38 28 Neue Leitung: Gebrüder Früh

